

PONORA

Note



User Manual

CONTENTS

| | |
|------------|---------|
| English | [03-18] |
| Deutsch | [19-34] |
| Français | [35-50] |
| Nederlands | [51-66] |
| Español | [67-82] |

PONORA

Note

User Manual

[English]

Ponora International GmbH
www.ponora.ai



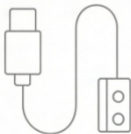
I. Package List



Ponora Note *1



User Manual *1

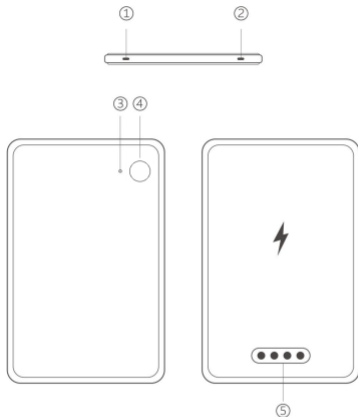


Magnetic Charging Cable *1



Magnetic Ring *1

II. Product Introduction



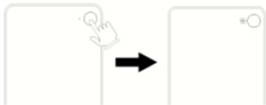
①, ② Microphone Holes
④ Recording Button

③ Indicator Light
⑤ Charging Port

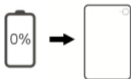
III. Function Operation

1. Power On / Binding LED Status

- ① Waiting for APP binding, battery < 10%: Red light flashes for 30 seconds.
- ② Waiting for APP binding, battery \geq 10%: White light flashes for 30 seconds.
- ③ APP binding successful, battery < 10%: Red light stays on, turns off after 5 seconds.
- ④ APP binding successful, battery \geq 10%: White light stays on, turns off after 5 seconds.



2. Power Off



Battery = 0%:
Automatically powers off.

3. Charging LED Status



- ① Battery < 10%:
Red light flashes.
- ② $10\% \leq$ Battery < 99%:
Green light flashes.
- ③ Fully charged:
Green light stays on.

4. Recording LED Status

- ① Recording starts: Blue light stays on.
- ② Recording stops: Blue light turns off.
- ③ Charging + recording LED status: The indicator light is consistent with the recording status.



5. Recording Button



- ① Short press:
 - a. Wake up from non - recording state.
 - b. Mark important moments during recording.
- ② Long press for 1.5 seconds: The motor vibrates once; starts recording (can start recording in power-off state).
- ③ Long press again for 1.5 seconds: After stopping recording, the motor vibrates twice.
- ④ Long press for 8 seconds: System abnormal recovery.

6. Automatic Sleep

No recording, no charging, no file transfer for 8 seconds: Automatically sleeps, still has Bluetooth connection (can be woken up by clicking the recording button).

7. Deep Sleep

No recording, no file transfer, no charging for 24 hours: Can be reconnected by touching the recording button.

IV. APP Download

Download the APP to activate device upon first use.
Download the APP by scanning the QR code below and install the APP.



You can also search the keyword “Ponora Note” on the iOS App Store or Google Play, find and install the app.



V. Product Specifications

| Product Specification | Parameter |
|------------------------------|--|
| Product Model | PNRN1 |
| Product Size | 85*54*2.89 mm |
| Product Weight | Approx. 30 g |
| Microphone | MEMS Microphones *2 + Bone Conduction Microphone *1 |
| Recording distance | 5 meters |
| Storage | 64 GB |
| Network | Bluetooth + 2.4G & 5G WiFi |
| Frequency Bands | Bluetooth: 2402~2480 MHz WiFi 2.4G: 2412-2472 MHz WiFi 5G: 5150-5250 MHz |
| Max. Transmit Power | Bluetooth: ≤ 10 dBm WiFi 2.4G: ≤ 20 dBm WiFi 5G: ≤ 23 dBm |
| Charging Method | Wireless + Wired Charging |
| Charging Cable Port | USB Type-C |

| | |
|--------------------|-------------|
| Charging Input | 5V/0.5A |
| Product Battery | 130 mAh |
| Recording Duration | 24 hours |
| Standby Duration | 3 months |
| Charging Duration | 120 minutes |
| Temperature | 0°C – 45°C |

VI. Connect Recording Card



A short press of the recording button can turn on your Ponora Note recording card. When the red or white light is on and flashing, it indicates that your recording card is ready to be bound to your account.

VII. Recording Operation

1. Start Recording

Long press the recording button and hold for 1.5 seconds until you feel a vibration and the blue light is on, indicating that recording has started.



2. Recording Tag

When the blue light is on during recording, short press the recording button for 0.5 seconds (the blue light turns off briefly) to mark important moments of the recording.

* In the recording file in the APP,  is the important moment mark



3. End Recording

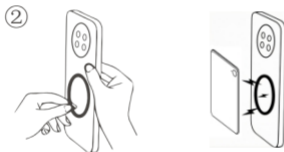
Long press the recording button for 1.5 seconds until you feel two vibrations and the blue light goes out, indicating that the recording has ended.



4. Export Recording by Connecting Device After Recording

Wireless transmission: Turn on Bluetooth and WiFi, pair the device through the official Ponora Note App and synchronize the device recording to the mobile phone.

VIII. Specifications for Using Magnetic Ring



 Note:

Once the magnetic ring is stuck on the phone, it is difficult to remove. Please confirm the position before sticking.

IX. WEEE & Battery Disposal

🔌 **WEEE:** Do not dispose as household waste. Return to a designated collection point for electrical/electronic equipment recycling.

🔋 **BATTERY:** Contains built-in Li battery (130 mAh). Do not dispose with household waste. Return to authorised battery collection point per EU Reg. 2023/1542/EU.

X. Privacy & GDPR

- Data processed per Regulation (EU) 2016/679 (GDPR).
- Data collected: audio recordings, account info, device IDs, Wi-Fi data.
- Purpose: transcription, AI analysis, sync, service improvement.
- The servers are located in the EU/EEA. Data is primarily processed within the EU/EEA. Where transfers to third countries outside the EEA occur, Standard Contractual Clauses (SCCs) apply. For full GDPR information including legal basis, data retention periods, third-party recipients and your right to lodge a complaint with a supervisory authority, see our Privacy Policy: www.ponora.ai/privacy
- Rights: access, rectification, erasure, portability, objection. Contact: privacy@ponora.ai

XI. Safety Warnings

⚠ KEEP FROM CHILDREN. Contains small parts and magnets — choking hazard for children under 3.

- Do not expose to water or temperatures outside 0°C–45°C.
- Use only Qi-compatible chargers.
- Magnetic parts may affect pacemakers, cochlear implants, hearing aids. Keep 15 cm distance.
- RF exposure complies with EU limits.
- 5 GHz Wi-Fi may be restricted in some EU countries; device selects permitted channels automatically.
- Do not open or self-repair. Contact **support@ponora.ai**

XII. Recording Legality

⚠ Recording conversations without consent may be illegal. In several EU states (incl. Germany, Austria) it is a criminal offence. Always obtain explicit consent of all parties. Ponora International GmbH accepts no liability for unlawful use.

XIII. Legal Statement

- Ponora International GmbH reserves all rights.
- The company has the right to modify any information in this manual at any time without notifying any third party, and shall not be liable to any third party for such modification.
- Without the company's written consent, no unit or

individual shall excerpt, copy or use the contents of this manual in any other way, and shall not disseminate it in any form.

- This guide is for reference only and does not constitute any form of commitment. The product (including but not limited to color, size, etc.) shall be subject to the actual product.
- Due to software version upgrades and updates, the content introduced in this guide is for reference only. Please refer to the actual product.
- EU Declaration of Conformity available at:
www.ponora.ai/doc

XIV. Accessibility

Tagged PDF manual available at:

www.ponora.ai/manual (EAA 2019/882/EU)

Ponora International GmbH

Hammfelddamm 4A, 41460 Neuss, Germany

Designed in Germany | Made in China

PONORA

Note

Benutzerhandbuch

[Deutsch]

Ponora International GmbH
www.ponora.ai



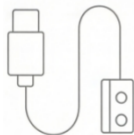
I. Lieferumfang



Ponora Note *1



Benutzerhandbuch *1

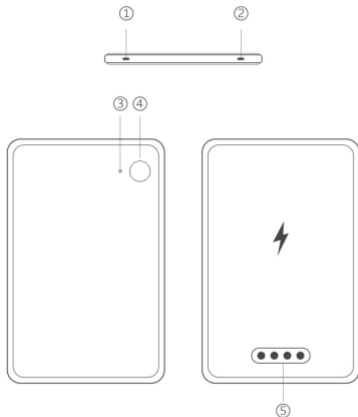


Magnetisches Ladekabel *1



Magnetring *1

II. Produktvorstellung



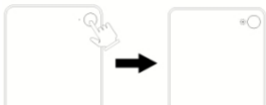
①, ② Mikrofon-Öffnungen
④ Aufnahmetaste

③ Statusanzeige (LED)
⑤ Ladeanschluss

III. Funktionale Bedienung

1. Einschalten / Statusanzeige (LED) beim Verbinden

- ① Warten auf App-Verbindung, Akku < 10 %: Rotes Licht blinkt 30 Sekunden lang.
- ② Warten auf App-Verbindung, Akku \geq 10 %: Weißes Licht blinkt 30 Sekunden lang.
- ③ App-Verbindung erfolgreich, Akku < 10 %: Rotes Licht leuchtet dauerhaft, erlischt in 5 Sekunden.
- ④ App-Verbindung erfolgreich, Akku \geq 10 %: Weißes Licht leuchtet dauerhaft, erlischt in 5 Sekunden.



2. Ausschalten



Akku = 0 %:
Gerät schaltet sich
automatisch aus.

3. Statusanzeige (LED) beim Aufladen



- ① Akku < 10 %:
Rotes Licht blinkt.
- ② 10 % \leq Akku < 99 %:
Grünes Licht blinkt.
- ③ Vollständig aufgeladen:
Grünes Licht leuchtet
dauerhaft.

4. Statusanzeige (LED) während der Aufnahme

- ① Aufnahme starten: Blaues Licht leuchtet dauerhaft.
- ② Aufnahme stoppen: Blaues Licht erlischt.
- ③ Laden + Aufnahme: Die Statusanzeige (LED) folgt dem Aufnahmestatus.



5. Aufnahmetaste



- ① Kurz drücken:
 - a. Gerät aus dem Ruhezustand wecken.
 - b. Wichtige Momente während der Aufnahme markieren.
- ② 1,5 Sekunden lang drücken: Gerät vibriert einmal; Aufnahme startet (auch aus Ausschaltzustand möglich).
- ③ Erneut 1,5 Sekunden lang drücken: Aufnahme stoppt, Gerät vibriert zweimal.
- ④ 8 Sekunden lang drücken: Systemzurücksetzung bei Fehlfunktion.

6. Schlafmodus (automatisch)

Keine Aufnahme, kein Laden, keine Dateiübertragung für 8 Sekunden: Gerät wechselt automatisch in den Schlafmodus, Bluetooth-Verbindung bleibt bestehen (Aufwecken durch Aufnahmetaste möglich).

7. Schlafmodus (tief)

Keine Aufnahme, keine Dateiübertragung, kein Laden für 24 Stunden: Gerät kann durch Aufnahmetaste wieder verbunden werden.

IV. App-Download

Laden Sie die App herunter, um das Gerät bei der Erstverwendung zu aktivieren.

Sie können die App über den untenstehenden QR-Code herunterladen und installieren.



Sie können auch nach dem Stichwort "Ponora Note" im iOS App Store oder bei Google Play suchen und die App installieren.



V. Technische Daten

| Produktspezifikation | Parameter |
|-----------------------------|--|
| Produktmodell | PNRN1 |
| Produktgröße | 85 × 54 × 2,89 mm |
| Produktgewicht | Ca. 30 g |
| Mikrofon | MEMS-Mikrofon*2 + Knochenleitungs-Mikrofon*1 |
| Aufnahmedistanz | 5 Meter |
| Speicher | 64 GB |
| Netzwerk | Bluetooth + 2,4G & 5G WiFi |
| Frequenzbänder | Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz WiFi 2,4G: 2412 - 2472 MHz WiFi 5G: 5150 - 5250 MHz |
| Max. Sendeleistung | Bluetooth: ≤10 dBm WiFi 2,4G: ≤20 dBm WiFi 5G: ≤23 dBm |
| Lademethode | Kabelloses Laden + Kabelgebundenes Laden |
| Ladeanschluss | USB Typ-C |

| | |
|-----------------|-----------------|
| Ladeeingang | 5 V / 0,5 A |
| Produktbatterie | 130 mAh |
| Aufnahmedauer | 24 Stunden |
| Standby-Zeit | Ca. 3 Monate |
| Ladezeit | Ca. 120 Minuten |
| Temperatur | 0°C – 45°C |

VI. Aufnahmekarte verbinden

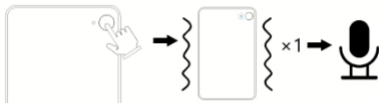


Durch Aufnahmetaste (kurz drücken) können Sie Ihre Ponora-Note-Aufnahmekarte einschalten. Wenn das rote oder weiße Licht blinkt, ist die Aufnahmekarte bereit zur Verbindung mit Ihrem Konto.

VII. Aufnahmebetrieb


1. Aufnahme starten

Drücken und halten Sie die Aufnahmetaste 1,5 Sekunden lang, bis Sie eine Vibration spüren und das blaue Licht leuchtet – die Aufnahme ist gestartet.



2. Aufnahme markieren

Wenn das Gerät während der Aufnahme blau leuchtet, drücken Sie die Aufnahmetaste kurz (0,5 Sekunden; das blaue Licht erlischt kurz), um wichtige Momente zu markieren.

* In der Aufnahme-datei in der App steht  für eine Wichtig-Markierung.



3. Aufnahme beenden

Drücken und halten Sie die Aufnahmetaste 1,5 Sekunden lang, bis Sie zwei Vibrationen spüren und das blaue Licht erlischt – die Aufnahme ist beendet.



4. Aufnahme exportieren

Kabellose Übertragung: Schalten Sie Bluetooth und WLAN ein. Koppeln Sie das Gerät über die offizielle Ponora Note App und synchronisieren Sie die Aufnahme mit dem Smartphone.

VIII. Hinweise zur Verwendung des Magnetrings

①



Schutzfolie
abziehen



Der Magnetring

②



Hinweis:

Sobald der Magnetring am Smartphone positioniert ist, lässt er sich nur schwer wieder entfernen. Bitte überprüfen Sie die Position sorgfältig, bevor Sie ihn aufkleben.

IX. WEEE & Batterieentsorgung

♻️ **WEEE:** Nicht im Hausmüll entsorgen. An einer Sammelstelle für Elektrogeräte abgeben.

🔋 **BATTERIE:** Enthält Li-Akku (130 mAh). Nicht im Hausmüll. An autorisierter Sammelstelle gemäß EU-VO 2023/1542/EU abgeben.

X. Datenschutz & DSGVO

- Datenverarbeitung gemäß DSGVO (EU) 2016/679.
- Erhobene Daten: Aufnahmen, Kontodaten, Geräte-IDs, WLAN-Daten.
- Zweck: Transkription, KI-Analyse, Synchronisierung, Serviceverbesserung.
- Der Server befindet sich in der EU/EWR. Daten werden vorrangig innerhalb der EU/des EWR verarbeitet. Bei Übermittlungen in Drittländer außerhalb des EWR kommen Standardvertragsklauseln (SCC) zur Anwendung. Vollständige DSGVO-Informationen (Rechtsgrundlagen, Speicherfristen, Empfänger, Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde): **www.ponora.ai/privacy**
- Rechte: Auskunft, Berichtigung, Löschung, Übertragbarkeit. Kontakt: **privacy@ponora.ai**

XI. Sicherheitshinweise

⚠ AUSSER REICHWEITE VON KINDERN. Enthält Kleinteile und Magnete – Erstickungsgefahr für Kinder unter 3 Jahren.

- Keinem Wasser und keinen Temperaturen außerhalb 0°C–45°C aussetzen.
- Nur Qi-kompatible Ladegeräte verwenden.
- Magnete können Herzschrittmacher, Cochlea-Implantate, Hörgeräte stören. Mindestabstand: 15 cm.
- HF-Exposition entspricht EU-Grenzwerten.
- 5-GHz-WLAN kann in einigen EU-Staaten eingeschränkt sein; Gerät wählt erlaubte Kanäle automatisch.
- Nicht öffnen oder selbst reparieren. Kontakt: support@ponora.ai

XII. Rechtmäßigkeit von Aufnahmen

⚠ Das Aufnehmen ohne Einwilligung aller Beteiligten kann strafbar sein. In Deutschland ist heimliches Aufnehmen eine Straftat (§ 201 StGB). Stets ausdrückliche Einwilligung aller Personen einholen. Ponora International GmbH haftet nicht für rechtswidrige Nutzung.

XIII. Rechtliche Hinweise

- Ponora International GmbH behält sich alle Rechte vor.
- Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die Informationen in diesem Handbuch jederzeit ohne

vorherige Benachrichtigung Dritter zu ändern, und haftet nicht gegenüber Dritten für solche Änderungen.

- Ohne schriftliche Genehmigung des Unternehmens darf kein Unternehmen oder keine Einzelperson den Inhalt dieses Handbuchs auszugsweise kopieren, verwenden oder in irgendeiner Form verbreiten.
- Dieses Handbuch dient nur als Referenz und stellt keinerlei Zusicherung irgendeiner Art dar. Das Produkt (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Farbe, Größe usw.) entspricht dem tatsächlichen Produkt.
- Aufgrund von Software-Versions-Upgrades und -Updates dienen die in diesem Handbuch beschriebenen Inhalte nur als Referenz. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.
- EU-Konformitätserklärung verfügbar unter:
www.ponora.ai/doc

XIV. Barrierefreiheit

Barrierefreies Handbuch (getaggttes PDF):
www.ponora.ai/manual (EAA 2019/882/EU)

Ponora International GmbH

Hammfelddamm 4A, 41460 Neuss, Deutschland

Entworfen in Deutschland | Hergestellt in China

PONORA

Note

Manuel d'utilisation

[Français]

Ponora International GmbH
www.ponora.ai



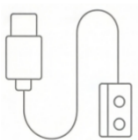
I. Contenu de la boîte



Ponora Note *1



Manuel d'utilisation *1

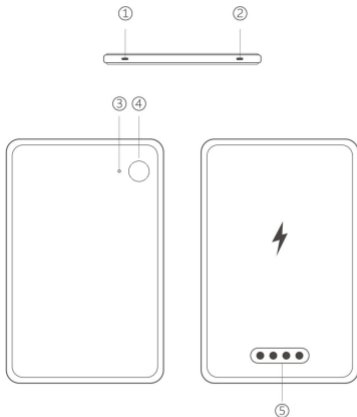


Câble de charge magnétique *1



Anneau magnétique *1

II. Présentation du produit



①, ② Orifices du microphone

④ Bouton d'enregistrement

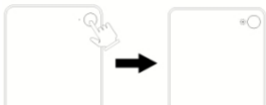
③ Voyant lumineux

⑤ Port de charge

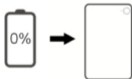
III. Fonctionnement

1. Mise sous tension / État du voyant lors de l'association

- ① En attente d'association avec l'application, batterie < 10 % : Le voyant rouge clignote pendant 30 secondes.
- ② En attente d'association avec l'application, batterie \geq 10 % : Le voyant blanc clignote pendant 30 secondes.
- ③ Association réussie, batterie < 10 % : Le voyant rouge reste allumé, puis s'éteint après 5 secondes.
- ④ Association réussie, batterie \geq 10 % : Le voyant blanc reste allumé, puis s'éteint après 5 secondes.

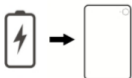


2. Mise hors tension



Batterie = 0 % :
L'appareil s'éteint
automatiquement.

3. Etat du voyant lors de la charge



- ① Batterie < 10 % :
Le voyant rouge clignote.
- ② 10 % \leq Batterie < 99 % :
Le voyant vert clignote.
- ③ Charge complète :
Le voyant vert reste
allumé.

4. État du voyant lors de l'enregistrement

- ① Début d'enregistrement : Le voyant bleu reste allumé.
- ② Fin d'enregistrement : Le voyant bleu s'éteint.
- ③ Charge + enregistrement : Le voyant suit l'état de l'enregistrement.



5. Bouton d'enregistrement



- ① Appui court :
 - a. Sortir du mode veille (hors enregistrement).
 - b. Marquer un moment important pendant l'enregistrement.

② Maintenir appuyé 1,5 seconde : Le moteur vibre une fois ;

l'enregistrement démarre (même depuis l'état éteint).

③ Maintenir à nouveau 1,5 seconde :

L'enregistrement s'arrête, le moteur vibre deux fois.

④ Maintenir 8 secondes : Réinitialisation du système en cas d'anomalie.

6. Mise en veille automatique

Aucun enregistrement, aucune charge, aucun transfert de fichier pendant 8 secondes : l'appareil passe automatiquement en veille tout en conservant la

connexion Bluetooth (peut être réveillé en cliquant sur le bouton d'enregistrement).

7. Veille prolongée

Aucun enregistrement, aucun transfert de fichier, aucune charge pendant 24 heures : Peut être reconnecté en cliquant sur le bouton d'enregistrement.

IV. Téléchargement de l'application

Téléchargez l'application pour activer l'appareil lors de la première utilisation.

Vous pouvez télécharger l'application en scannant le QR code ci-dessous et l'installer.



Vous pouvez également rechercher le mot-clé « Ponora Note » sur l'App Store iOS ou Google Play pour trouver l'application et l'installer.



V. Caractéristiques techniques

| Spécification | Paramètre |
|---------------------------|--|
| Modèle de produit | PNRN1 |
| Dimensions | 85 × 54 × 2,89 mm |
| Poids | Environ 30 g |
| Microphone | Microphones MEMS*2 + Microphone à conduction osseuse*1 |
| Distance d'enregistrement | 5 mètres |
| Stockage | 64 GB |
| Réseau | Bluetooth + 2,4G & 5G WiFi |
| Bandes de fréquences | Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz WiFi 2,4G: 2412 - 2472 MHz WiFi 5G: 5150 - 5250 MHz |
| Puissance d'émission max. | Bluetooth: ≤10 dBm WiFi 2,4G: ≤20 dBm WiFi 5G: ≤23 dBm |
| Mode de charge | Charge sans fil + charge filaire |
| Port de câble de charge | USB Type-C |

| | |
|------------------------|-------------|
| Entrée de charge | 5 V / 0,5 A |
| Batterie | 130 mAh |
| Durée d'enregistrement | 24 heures |
| Durée de veille | 3 mois |
| Durée de charge | 120 minutes |
| Température | 0°C – 45°C |

VI. Connexion de la carte d'enregistrement



Un appui court sur le bouton d'enregistrement permet d'allumer votre carte d'enregistrement Ponora Note. Lorsque le voyant rouge ou blanc clignote, cela indique que la carte est prête à être associée à votre compte.

VII. Enregistrement audio

1. Démarrer l'enregistrement

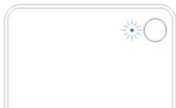
Maintenez le bouton d'enregistrement appuyé pendant 1,5 seconde jusqu'à ressentir une vibration et voir le voyant bleu s'allumer, indiquant que l'enregistrement a démarré.



2. Marquage d'enregistrement

Lorsque le voyant bleu est allumé pendant l'enregistrement, appuyez brièvement sur le bouton (0,5 seconde, le voyant bleu s'éteint brièvement) pour marquer les moments importants de l'enregistrement.

* Dans le fichier d'enregistrement de l'application,  représente le marqueur de moment important.



3. Arrêter l'enregistrement

Maintenez le bouton d'enregistrement appuyé pendant 1,5 seconde jusqu'à ressentir deux vibrations et voir le voyant bleu s'éteindre, indiquant que l'enregistrement est terminé.



4. Exporter l'enregistrement

Transmission sans fil: Activez le Bluetooth et le Wi-Fi, associez l'appareil via l'application officielle Ponora Note et synchronisez les enregistrements avec votre smartphone.

VIII. Instructions d'utilisation de l'anneau magnétique

①



Retirez le film protecteur



L'anneau magnétique

②



Remarque :

Une fois l'anneau magnétique collé sur le téléphone, il est difficile à retirer. Veuillez confirmer la position avant de le coller.

IX. DEEE & Élimination des batteries

♻️ DEEE: Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Déposer dans un point de collecte agréé.

🔋 BATTERIE: Contient une batterie Li (130 mAh). Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Déposer conformément au Règlement UE 2023/1542/UE.

X. Confidentialité & RGPD

- Données traitées conformément au RGPD (UE) 2016/679.
- Données : enregistrements, compte, ID appareil, Wi-Fi.
- Finalité : transcription, IA, synchronisation, amélioration.
- Le serveur est situé dans l'UE/EEE. Les données sont principalement traitées au sein de l'UE/EEE. En cas de transfert vers des pays tiers en dehors de l'EEE, des clauses contractuelles types (CCT) s'appliquent. Pour l'intégralité des informations RGPD (base légale, durées de conservation, destinataires, droit de réclamation auprès d'une autorité de contrôle) :
www.ponora.ai/privacy
- Droits : accès, rectification, effacement, portabilité.
Contact: **privacy@ponora.ai**

XI. Sécurité

⚠ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. Petites pièces et aimants — risque d'étouffement < 3 ans.

- Éviter eau et températures hors 0°C–45°C.
- Utiliser uniquement des chargeurs Qi.
- Aimants : risque d'interférer avec les stimulateurs cardiaques ou autres implants médicaux. Distance min. 15 cm.
- Exposition RF conforme aux limites européennes.
- La bande 5 GHz peut être restreinte dans certains pays de l'UE ; l'appareil sélectionne automatiquement les canaux autorisés.
- Ne pas ouvrir ni réparer soi-même. Contactez : support@ponora.ai

XII. Légalité des enregistrements

⚠ Enregistrer sans consentement peut être illégal. Dans plusieurs États membres, c'est une infraction pénale. Obtenez toujours le consentement explicite. Ponora International GmbH décline toute responsabilité.

XIII. Mentions légales

- Ponora International GmbH se réserve tous les droits.
- La société se réserve le droit de modifier les informations contenues dans ce manuel à tout moment sans en informer les tiers, et ne saurait être tenue responsable envers ces derniers de telles

modifications.

- Sans le consentement écrit de la société, il est interdit d'extraire, copier ou utiliser le contenu de ce manuel de quelque manière que ce soit, ni le diffuser sous quelque forme que ce soit.
- Ce guide est fourni à titre indicatif uniquement et ne constitue aucun engagement. Le produit (y compris, sans s'y limiter, la couleur, la taille, etc.) correspond au produit réel.
- En raison des mises à jour du logiciel, le contenu de ce guide est fourni à titre indicatif uniquement. Veuillez vous référer au produit réel.
- Déclaration de conformité UE disponible sur :
www.ponora.ai/doc

XIV. Accessibilité

Manuel accessible (PDF balisé) :

www.ponora.ai/manual (Dir. 2019/882/UE)

Ponora International GmbH

Hammfelddamm 4A, 41460 Neuss, Allemagne

Conçu en Allemagne | Fabriqué en Chine

PONORA

Note

Gebruikershandleiding

[Nederlands]

Ponora International GmbH
www.ponora.ai



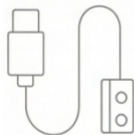
I. Pakketinhoud



Ponora Note *1



Gebruikershandleiding *1

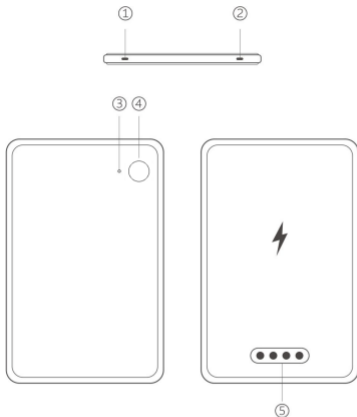


Magnetische oplaadkabel *1



Magnetische ring *1

II. Productbeschrijving



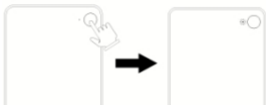
①, ② Microfoonopeningen
④ Opnameknop

③ Indicatielampje
⑤ Oplaadpoort

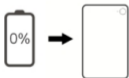
III. Functiebediening

1. Inschakelen / LED-status bij koppeling

- ① Wachten op app-koppeling, batterij < 10%: Rood lampje knippert gedurende 30 seconden.
- ② Wachten op app-koppeling, batterij \geq 10%: Wit lampje knippert gedurende 30 seconden.
- ③ App-koppeling geslaagd, batterij < 10%: Rood lampje blijft branden, dooft na 5 seconden.
- ④ App-koppeling geslaagd, batterij \geq 10%: Wit lampje blijft branden, dooft na 5 seconden.



2. Uitschakelen



Batterij = 0%:
Apparaat schakelt
automatisch uit.

3. LED-status tijdens opladen



- ① Batterij < 10%:
Rood lampje knippert.
- ② $10\% \leq$ Batterij < 99%:
Groen lampje knippert.
- ③ Volledig opgeladen:
Groen lampje blijft
branden.

4. LED-status tijdens opname

- ① Opname gestart: Blauw lampje blijft branden.
- ② Opname gestopt: Blauw lampje dooft.
- ③ Opladen + opname: Het indicatielampje volgt de opnamestatus.



5. Opnameknop



- ① Kort indrukken:
 - a. Apparaat wekken vanuit niet-opnamemodus.
 - b. Belangrijke momenten markeren tijdens de opname.
- ② 1,5 seconden ingedrukt houden: Motor trilt eenmaal; opname start (ook vanuit uitgeschakelde toestand mogelijk).
- ③ Nogmaals 1,5 seconden ingedrukt houden: Opname stopt, motor trilt tweemaal.
- ④ 8 seconden ingedrukt houden: Systeemherstel bij storing.

6. Automatische slaapstand

Geen opname, geen opladen, geen bestandsoverdracht gedurende 8 seconden: Apparaat gaat automatisch in slaapstand, Bluetooth-verbinding blijft actief (kan worden gewekt door op de opnameknop te klikken).

7. Diepe slaapstand

Geen opname, geen bestandsoverdracht, geen opladen gedurende 24 uur: Kan worden hervonden door op de opnameknop te klikken.

IV. App downloaden

Download de app om het apparaat bij het eerste gebruik te activeren.

U kunt de app downloaden door de onderstaande QR-code te scannen en te installeren.



U kunt ook zoeken op het trefwoord "Ponora Note" in de iOS App Store of Google Play om de app te vinden en te installeren.



V. Productspecificaties

| Specificatie | Parameter |
|---------------------|--|
| Productmodel | PNRN1 |
| Afmetingen | 85 × 54 × 2,89 mm |
| Gewicht | Ca. 30 g |
| Microfoon | MEMS microfoons*2 + Botgeleidingsmicrofoon*1 |
| Opname-afstand | 5 meter |
| Opslag | 64 GB |
| Connectiviteit | Bluetooth + 2,4G & 5G WiFi |
| Frequentiebanden | Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz WiFi 2,4G: 2412 - 2472 MHz WiFi 5G: 5150 - 5250 MHz |
| Max. zendvermogen | Bluetooth: ≤10 dBm WiFi 2,4G: ≤20 dBm WiFi 5G: ≤23 dBm |
| Oplaadmethode | Draadloos opladen + Bedraad opladen |
| Oplaadkabelpoort | USB Type-C |

| | |
|-------------------|-------------|
| Oplaadaansluiting | 5 V / 0,5 A |
| Batterij | 130 mAh |
| Opnameduur | 24 uur |
| Standby-duur | 3 maanden |
| Oplaadduur | 120 minuten |
| Temperatuur | 0°C – 45°C |

VI. Opnamekaart verbinden

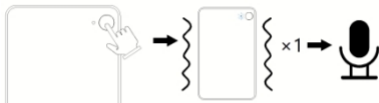


Een korte druk op de opnameknop schakelt uw Ponora Note opnamekaart in. Wanneer het rode of witte lampje knippert, is de opnamekaart klaar om aan uw account te worden gekoppeld.

VII. Opnamebediening

1. Opname starten

Houd de opnameknop 1,5 seconden ingedrukt totdat u een trilling voelt en het blauwe lampje gaat branden, wat aangeeft dat de opname is gestart.



2. Opname-markering

Wanneer het blauwe lampje brandt tijdens de opname, drukt u kort op de opnameknop (0,5 seconde; het blauwe lampje dooft kort) om belangrijke momenten van de opname te markeren.

* In het opnamebestand in de app staat  voor een markering van een belangrijk moment.



3. Opname beëindigen

Houd de opnameknop 1,5 seconden ingedrukt totdat u twee trillingen voelt en het blauwe lampje dooft, wat aangeeft dat de opname is beëindigd.



4. Opname exporteren

Draadloze overdracht: Schakel Bluetooth en wifi in, koppel het apparaat via de officiële Ponorra Note-app en synchroniseer de opnames met uw smartphone.

VIII. Instructies voor gebruik van de magnetische ring

①



Verwijder de
bescherm
folie



De magnetische ring

②



Opmerking:

Zodra de magnetische ring op de telefoon is bevestigd, is deze moeilijk te verwijderen. Controleer de positie voordat u hem bevestigt.

IX. AEEA & Batterijverwijdering

♻️ **AEEA:** Niet weggooien met huishoudelijk afval. Inleveren bij aangewezen inzamelpunt.

🔋 **BATTERIJ:** Li-batterij (130 mAh). Niet weggooien met huishoudelijk afval. Inleveren conform EU-verordening 2023/1542/EU.

X. Privacy & AVG

- Gegevensverwerking conform AVG (EU) 2016/679.
- Gegevens: opnames, account, apparaat-ID's, wi-fi.
- Doel: transcriptie, AI-analyse, synchronisatie, verbetering.
- De server bevindt zich in de EU/EER. Gegevens worden voornamelijk verwerkt binnen de EU/EER. Bij doorgifte aan derde landen buiten de EER zijn standaardcontractbepalingen (SCC's) van toepassing. Volledige AVG-informatie (rechtsgrondslag, bewaartermijnen, ontvangers, klachtrecht bij toezichthoudende autoriteit): www.ponora.ai/privacy
- Rechten: inzage, rectificatie, wissing, overdraagbaarheid. Contact: privacy@ponora.ai

XI. Veiligheidswaarschuwingen

⚠️ **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN.** Kleine onderdelen en magneten — verstikkingsgevaar < 3 jaar.

- Niet blootstellen aan water of temperaturen buiten 0°C–45°C.
- Alleen Qi-compatibele opladers gebruiken.
- Magneten kunnen pacemakers, cochleaire implantaten beïnvloeden. Min. 15 cm afstand.
- RF-blootstelling voldoet aan de EU-limieten.
- Het 5 GHz-frequentieband kan in sommige EU-landen beperkt zijn; het apparaat selecteert automatisch toegestane kanalen.
- Niet zelf openen of repareren. Neem contact op met **support@ponora.ai**

XII. Juridische kennisgeving opnamen

⚠ Opnemen zonder toestemming kan illegaal zijn. In meerdere EU-lidstaten is het een strafbaar feit. Altijd uitdrukkelijke toestemming verkrijgen. Ponora International GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid.

XIII. Juridische verklaring

- Ponora International GmbH behoudt alle rechten.
- Het bedrijf behoudt zich het recht voor om informatie in deze handleiding op elk moment te wijzigen zonder derden te informeren, en is niet aansprakelijk jegens derden voor dergelijke wijzigingen.

- Zonder schriftelijke toestemming van het bedrijf mag geen enkele instantie of persoon de inhoud van deze handleiding op enige wijze kopiëren, gebruiken of verspreiden.
- Deze handleiding is uitsluitend ter referentie en vormt geen enkele toezegging. Het product (inclusief maar niet beperkt tot kleur, afmetingen, enz.) is gebaseerd op het werkelijke product.
- Vanwege software-upgrades en updates is de inhoud van deze handleiding uitsluitend ter referentie. Raadpleeg het werkelijke product.
- EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op: www.ponora.ai/doc

XIV. Toegankelijkheid

Toegankelijk handl. (getagde PDF):

www.ponora.ai/manual (Richtl. 2019/882/EU)

Ponora International GmbH

Hammfelddamm 4A, 41460 Neuss, Duitsland

Ontworpen in Duitsland | Gemaakt in China

PONORA

Note

Manual de usuario

[Español]

Ponora International GmbH
www.ponora.ai



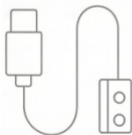
I. Contenido del paquete



Ponora Note *1



Manual de usuario *1

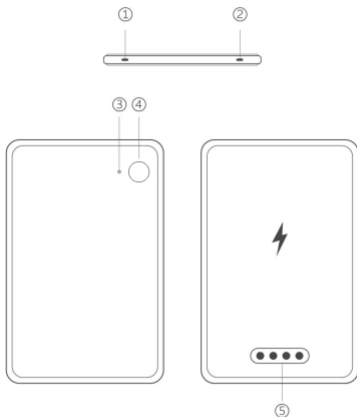


Cable de carga magnético *1



Anillo magnético *1

II. Descripción del producto



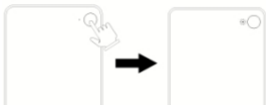
①, ② Orificios del micrófono
④ Botón de grabación

③ Luz indicadora
⑤ Puerto de carga

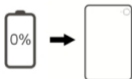
III. Funcionamiento

1. Encendido / Estado del LED durante la vinculación

- ① Esperando vinculación con la app, batería < 10 %: La luz roja parpadea durante 30 segundos.
- ② Esperando vinculación con la app, batería ≥ 10 %: La luz blanca parpadea durante 30 segundos.
- ③ Vinculación completada, batería < 10 %: La luz roja permanece encendida y se apaga tras 5 segundos.
- ④ Vinculación completada, batería ≥ 10 %: La luz blanca permanece encendida y se apaga tras 5 segundos.



2. Apagado



Batería = 0 %:
El dispositivo se apaga automáticamente.

3. Estado del LED durante la carga



- ① Batería < 10 %:
La luz roja parpadea.
- ② $10\% \leq$ Batería < 99%:
La luz verde parpadea.
- ③ Carga completa:
La luz verde permanece encendida.

4. Estado del LED durante la grabación

- ① Inicio de grabación: La luz azul permanece encendida.
- ② Fin de grabación: La luz azul se apaga.
- ③ Carga + grabación: La luz indicadora sigue el estado de la grabación.



5. Botón de grabación



- ① Pulsación corta:
 - a. Activar desde el estado de reposo (sin grabación).
 - b. Marcar momentos importantes durante la grabación.

- ② Mantener pulsado 1,5 segundos: El motor vibra una vez;
la grabación comienza (también desde el estado apagado).
- ③ Mantener pulsado de nuevo 1,5 segundos:
La grabación se detiene y el motor vibra dos veces.
- ④ Mantener pulsado 8 segundos: Recuperación del sistema ante fallos.

6. Suspensión automática

Sin grabación, sin carga ni transferencia de archivos durante 8 segundos: el dispositivo entra en suspensión automáticamente manteniendo la conexión Bluetooth (se reactiva pulsando el botón de grabación).

7. Suspensión profunda

Sin grabación, sin transferencia de archivos ni carga durante 24 horas: Se puede reconectar haciendo clic en el botón de grabación.

IV. Descarga de la aplicación

Descargue la aplicación para activar el dispositivo en el primer uso.

Puede descargar la aplicación escaneando el código QR que aparece a continuación e instalarla.



También puede buscar «Ponora Note» en la App Store de iOS o en Google Play para encontrar la aplicación e instalarla.



V. Especificaciones técnicas

| Especificación | Parámetros |
|--------------------------|--|
| Modelo de producto | PNRN1 |
| Dimensiones | 85 × 54 × 2,89 mm |
| Peso | Aprox. 30 g |
| Micrófono | Micrófonos MEMS*2 + Micrófono de conducción ósea*1 |
| Distancia de grabación | 5 metros |
| Almacenamiento | 64 GB |
| Conectividad | Bluetooth + 2,4G & 5G WiFi |
| Bandas de frecuencia | Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz WiFi 2,4G: 2412 - 2472 MHz WiFi 5G: 5150 - 5250 MHz |
| Potencia de emisión máx. | Bluetooth: ≤10 dBm WiFi 2,4G: ≤20 dBm WiFi 5G: ≤23 dBm |
| Método de carga | Carga inalámbrica + carga por cable |
| Puerto de cable de carga | USB Tipo-C |

| | |
|-----------------------|-------------|
| Entrada de carga | 5 V / 0,5 A |
| Batería | 130 mAh |
| Duración de grabación | 24 horas |
| Tiempo en espera | 3 meses |
| Tiempo de carga | 120 minutos |
| Temperatura | 0°C – 45°C |

VI. Conectar la tarjeta de grabación



Una pulsación corta del botón de grabación enciende su tarjeta de grabación Ponora Note. Cuando la luz roja o blanca parpadea, indica que la tarjeta está lista para vincularse a su cuenta.

VII. Operaciones de grabación

1. Iniciar grabación

Mantenga pulsado el botón de grabación durante 1,5 segundos hasta sentir una vibración y ver que la luz azul se enciende, lo que indica que la grabación ha comenzado.



2. Marcador de grabación

Cuando la luz azul esté encendida durante la grabación, pulse brevemente el botón de grabación durante 0,5 segundos (la luz azul se apaga brevemente) para marcar los momentos importantes de la grabación.

* En el archivo de grabación de la aplicación, ► indica el marcador de momento importante.



3. Detener grabación

Mantenga pulsado el botón de grabación durante 1,5 segundos hasta sentir dos vibraciones y ver que la luz azul se apaga, lo que indica que la grabación ha finalizado.



4. Exportar la grabación

Transmisión inalámbrica: Active el Bluetooth y el Wi-Fi, vincule el dispositivo a través de la aplicación oficial Ponora Note y sincronice las grabaciones con su smartphone.

VIII. Instrucciones de uso del anillo magnético

①



Retire el
film
protector



El anillo magnético

②



Nota:

Una vez que el anillo magnético esté pegado al teléfono, es difícil retirarlo. Confirme la posición antes de pegarlo.

IX. RAEE & Eliminación de baterías

♻️ RAEE: No desechar como residuo doméstico. Entregar en punto de recogida de equipos eléctricos/electrónicos.

🔋 BATERÍA: Contiene batería Li (130 mAh). No desechar con residuos domésticos. Entregar conforme al Regl. UE 2023/1542/UE.

X. Privacidad & RGPD

- Datos tratados conforme al RGPD (UE) 2016/679.
- Datos: grabaciones, cuenta, ID dispositivo, Wi-Fi.
- Finalidad: transcripción, IA, sincronización, mejora.
- El servidor está ubicado en la UE/EEE. Los datos se procesan principalmente dentro de la UE/EEE. En caso de transferencias a terceros países fuera del EEE, se aplican las Cláusulas Contractuales Tipo (CCT). Para información RGPD completa (base legal, plazos de conservación, destinatarios y derecho a presentar reclamación ante una autoridad supervisora):

www.ponora.ai/privacy

- Derechos: acceso, rectificación, supresión, portabilidad. Contacto: **privacy@ponora.ai**

XI. Advertencias de seguridad

⚠ MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS.

Piezas pequeñas y imanes — riesgo de asfixia < 3 años.

- No exponer a agua ni temperaturas fuera de 0°C–45°C.
- Usar únicamente cargadores Qi.
- Los imanes pueden interferir con marcapasos, implantes. Distancia mín. 15 cm.
- La exposición a RF cumple con los límites de la UE.
- La banda de 5 GHz puede estar restringida en algunos países de la UE; el dispositivo selecciona automáticamente los canales permitidos.
- No abrir ni reparar por cuenta propia. Contacte con: **support@ponora.ai**

XII. Aviso legal sobre grabaciones

⚠ Grabar sin consentimiento puede ser ilegal. En varios Estados miembros es delito penal. Obtenga siempre consentimiento explícito. Ponora International GmbH no acepta responsabilidad por uso ilícito.

XIII. Aviso legal

- Ponora International GmbH se reserva todos los derechos.
- La empresa se reserva el derecho de modificar cualquier información de este manual en cualquier

momento sin notificarlo a terceros, y no será responsable ante terceros por dichas modificaciones.

- Sin el consentimiento escrito de la empresa, ninguna entidad o persona podrá reproducir, copiar ni utilizar el contenido de este manual de ninguna forma, ni difundirlo bajo ningún formato.
- Esta guía tiene carácter meramente informativo y no constituye ningún tipo de compromiso. El producto (incluyendo, entre otros, color, tamaño, etc.) se corresponde con el producto real.
- Debido a actualizaciones del software, el contenido de esta guía tiene carácter meramente informativo. Consulte el producto real.
- Declaración de Conformidad de la UE disponible en: **www.ponora.ai/doc**

XIV. Accesibilidad

Manual accesible (PDF etiquetado):
www.ponora.ai/manual (Dir. 2019/882/UE)

Ponora International GmbH

Hammfelddamm 4A, 41460 Neuss, Alemania
Diseñado en Alemania | Fabricado en China



Ponora International GmbH

Hammfelddamm 4A, 41460 Neuss,
Germany

www.ponora.ai

Ver1.1 - 2026

